Porównanie tłumaczeń Psalmów 144:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szczęśliwy lud, któremu tak się powodzi, Szczęśliwy lud, którego\* Bogiem jest JHWH!\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Zaimek który występuje jako prefiks w MT i jako właściwy w 11QPs a. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W 11QPs a po Ps 144 następuje <x>230 155:1-19</x>, zachowany też w niektórych manuskryptach Psałterza syryjskiego jako Ps III; <x>230 144:15</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>50 33:29</x>; <x>230 33:12</x> [↑](#footnote-ref-4)